

АННОТАЦИЯ

рабочей программы государственной итоговой аттестации (Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена)

Целью государственной итоговой аттестации Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена является определения соответствия результатов освоения обучающимися основной образовательной программы требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры).

Задачами государственной итоговой аттестации Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена являются:

- выявить уровень теоретической подготовки специалистов на государственном экзамене по основным предметам базовой части учебного плана;
- выявить достигнутую степень подготовки выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности, уровень его адаптации к сфере или объекту профессиональной мультидисциплинарной деятельности;
- сформировать у студентов личностные качества, а также общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, развить навыки их реализации в научно-исследовательской, педагогической и прикладной деятельности в соответствии с требованиями ФГОС ВО 45.04.01 Филология (квалификация - магистр).

Место государственной итоговой аттестации Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена в структуре образовательной программы.

Государственная итоговая аттестация Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, завершающая освоение основной образовательной программы, является обязательной итоговой аттестацией обучающихся.

Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена относится к базовой части Блока 3 в структуре основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.01 Филология и завершается присвоением квалификации - магистр.

Перечень планируемых результатов обучения при прохождении Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена призвана определить степень сформированности компетенций - теоретические знания и практические навыки выпускника в соответствии с компетентностной моделью.

В частности, проверяется обладание выпускниками компетенциями в области следующих предусмотренных образовательным стандартом видов профессиональной деятельности:

- а) научно-исследовательская;
- б) педагогическая;
- в) прикладная.

По итогам Б3.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена проверяется степень освоения выпускником следующих компетенций:

- ОК-1 - способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;
- ОК-2 – готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения;
- ОК-3 – готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

ОК-4 - способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;

ОПК-1 – готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;

ОПК-2 – владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации;

ОПК-3 - способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;

ОПК-4 - способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии;

ПК-1 - владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;

ПК-2 - владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности;

ПК-3 – подготовки и редактирования научных публикаций;

ПК-4 - владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования;

ПК-5 – владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования;

ПК-6 – владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию;

ПК-7 – рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям);

ПК-8 – готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками;

ПК-9 – педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО;

ПК-10 – способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля;

ПК-11 – готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства;

ПК-12 – владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.

Объем государственной итоговой аттестации БЗ.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Общая трудоёмкость государственной итоговой аттестации БЗ.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена составляет 3 ЗЕ.

В Блок 3 «Государственная итоговая аттестация» входит БЗ.Б.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты, а также БЗ.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена.

I. БЗ.Б.01 (Г) ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА.

БЗ.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена является составной частью обязательной государственной итоговой аттестации студентов-выпускников по направлению 45.04.01 Филология, профиля «Иностранные языки» и призван выявить и оценить теоретическую и практическую подготовку к решению профессиональных задач в области филологии, гуманитарного знания, межличностной, межкультурной и массовой коммуникации в устной, письменной и виртуальной форме в соответствии с требованиями ФГОС.

Государственный экзамен наряду с требованиями к знаниям студентов-выпускников учитывает также общие требования к будущим специалистам, предусмотренные ФГОС ВО, проводится в виде государственного экзамена.

Форма проведения государственного экзамена БЗ.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена: устный экзамен.

В ходе государственного экзамена подлежат оценке:

- знание студентом учебного материала предмета (учебных дисциплин);
- умение выделять существенные положения предмета;
- умение формулировать конкретные положения предмета;
- умение применять теоретические знания для анализа конкретных ситуаций и решения прикладных проблем;
- общий (культурный) и специальный (профессиональный) язык ответа.

Программа государственного экзамена БЗ.Б.01 (Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена охватывает тематику изученных студентом дисциплин (модулей), результаты освоения которых имеют определяющее значение для профессиональной деятельности выпускников. В программу включены основные разделы следующих предусмотренных образовательной программой дисциплин:

1. «Филология в системе современного гуманитарного знания»;
2. «Семиотика»;
3. «Теория перевода».
4. «Деловой иностранный язык»
5. «Методика преподавания иностранных языков»
6. «Психология и педагогика высшей школы»
7. «Основы редактирования текстов»

1. Содержание вопросов государственного экзамена

1. Чтение, перевод, лингвостилистический анализ текста.

Оцениваемые компетенции: ОК-1, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ПК-12.

2. Рендерирование русскоязычного текста.

Оцениваемые компетенции: ОК-1, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ПК-2, ПК-10, ПК-11.

3. Теоретический вопрос.

Оцениваемые компетенции: ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ПК-1, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-12.

2. Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена

Примерный перечень вопросов для подготовки к государственному экзамену

по дисциплине «Филология в системе современного гуманитарного знания»:

1. Филология как кластер смежных наук.
2. Структура научных революций, их проявленность в филологии.
3. Система взглядов В. фон Гумбольта и ее значимость для современной филологии.
4. Философия обыденного языка (Л. Витгенштейн), ее воздействие на современную филологию.
5. Философия диалогичности (М. Бахтин), ее влияние на современную филологию.
6. Формализм, формы его проявления на различных этапах развития филологических исследований.
7. Функционализм, формы его проявления на различных этапах развития филологических исследований.
8. Сущность революции Н. Хомского.
9. Основные параметры антропологической парадигмы. Потребность в разработке функциональных методов исследования.
10. Типология знаков по Ч. Пирсу.
11. Текст как полный семиотический знак.
12. Вторичные знаковые системы.
13. Параметры текстуальности.
14. Интертекстуальность как проблема.
15. Модели представления знаний, фреймы и семантические сети.

по дисциплине «Семиотика»:

1. Предмет семиотики, ее цели и задачи.
2. Понятие коммуникации и ее основные модели.
3. Знак как основное понятие семиотики.
4. Понятие семиосферы как границы семиотики.
5. Язык как знаковая система.
6. Семиотические системы, функционирующие в человеческом обществе.
7. Классификация систем знаков.
8. Типология семиотических систем.

по дисциплине «Теория перевода»:

1. Задачи теоретического изучения перевода.
2. Перевод как объект теории. Предмет теории перевода.
3. Общая теория перевода. Частные теории перевода. Специальные теории перевода.
4. Этапы развития теории перевода.
5. Теория непереводимости В. Гумбольта.
6. Краткие сведения о переводной письменности на Руси. Основные явления в деятельности русских переводчиков XVIII века. XIX век в истории русского перевода и переводческой мысли. Пушкин и Жуковский.

7. Состояние художественного перевода в России в середине XIX века. Переводы в России в конце XIX – середине XX вв.
8. Теория перевода в кругу других научных дисциплин.
9. Основные типы перевода
10. Системный подход в теории перевода.
11. Целостность и структурность переводческого преобразования текста.
12. Иерархичность – свойство системы перевода.
13. Определение понятия «эквивалентность». Эквивалентность и смысл. Денотативное и сигнификативное значение. Теория формальной и динамической эквивалентности.
14. Типология трансформационных операций.
15. Переводческая ономастика.

по дисциплине «Деловой иностранный язык»

1. Forms of business organization;
2. Branding

по дисциплине «Методика преподавания иностранных языков»

1. Интерактивные методы обучения;
2. Обучение аспектам языка, видам речевой деятельности и иноязычному общению.

по дисциплине «Психология и педагогика высшей школы»

1. Современные образовательные технологии в образовательном процессе высшей школы.
2. Какого педагога высшей школы можно считать мастером.

по дисциплине «Основы редактирования текстов»

1. Виды редакторской правки;
2. Особенности редактирования текстов различных видов (художественный, учебный и др.)

Автор  д.ф.н., проф., Т.М. Грушевская